PPH AKPO Cegiełkowski Niedzielska spółka jawna
05-080 Laski, ul. Łąkowa 10

KARTA PRODUKTU / PRODUKT FICHE / DATENBLATT / INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Okap nadkuchenny / Cooker hood / Dunstabzugshaube WK-4

Turbina / Motorgroup / Turbine: 450 m^3/h; Oświetlenie / Lighting / Beleuchtung: 2x2W

Filtr węglowy/Charcoal filter/Kohlenstofffilter: 2xSOFT

	Oznaczenie Symbol Bezeichnung	Wartość Value Wert	Jednostka Unit Einheit
Identyfikator modelu / Model / Modell / Identifikátor modelu	WK-4 TOPAZ60/T09/C05/L04/FA4		
Roczne zużycie energii / Energy consumption per year / Der jahrliche Energieverbrauch / Roční spotřeba energii	AEC_{hood}	55,9	kWh/r
Klasa efektywności energetycznej / Energy efficiency class, Energieeffizienz, Třída energetické účinnosti		D	
Wydajność przepływu dynamicznego / Fluid dynamic efficiency / Fluoddynamische / Účinnost proudění tekutin	FDE_{hood}	8,1	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego / Fluid dynamic efficiency class / Energieeffizienz Fluiddynamik / Třída účinnosti proudění tekutin		E	
Sprawność oświetlenia / Light efficiency / Lichtausbeute / Účinnost osvětlení [lux/W]	LE_{hood}	61	
Klasa sprawności oświetlenia / Light efficiency class / Klasse Lichtausbeute / Třída účinnosti osvětlení		A	
Efektywności pochłaniania zanieczyszczeń / Grease filtering efficiency / Effizienz Filtration Fett / Účinnost filtrace tuků	GFE_{hood}	44	%
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń / Grease filtering efficiency class / Energieeffizienz Fett Filtration / Třída účinnosti filtrace tuků		G	
Minimalne natężenie przepływu powiertza / Normal mode airflow / Luftstrom im Normalbertrleb / Intenzita průtoku vzduchu při min	Q_{min}	148,3	m^3/h
Maksymalne natężenie przepływu powietrza / Normal mode airflow / Luftstrom im Normalbertrleb / Intenzita průtoku vzduchu při max	Q_{max}	365,6	m^3/h
Natężenie przepływu powietrza w trybie intensywnym / Boost mode airflow / Luftstrom im Boost / Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)			m^3/h
Poziom hałasu przy minimalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania / Normal mode acustic power / Schalleistung im normalen Gebrauch / Úroveň hluku při min. výkonu	L_{WA}	48	dB
Poziom hałasu przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania / Normal mode acustic power / Schalleistung im normalen Gebrauch / Úroveň hluku při max. výkonu	L_{WA}	67	dB
Poziom hałasu w trybie intensywnym / Boost mode acustic power / Schalleistung im Boost-Modus / Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)	L_{WA}		dB
Pobór mocy mierzony w trybie wyłączenia / Off-mode power consumption / Der Energieverbrauch Im Aus-Zustand / Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí	P_o	0	W
Pobór mocy mierzony w trybie czuwania / Stand-by power consumption / Storomverbrauch Im Standby-Modus / Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti	P_s	0	W
Współczynnik upływu czasu / Factor Increase in the time / Faktor Zunahme der Zelt / Součinitel uplynutí času	f	1,7	
Wskaźnik efektywności energetycznej / Energy efficiency Index / Energieeffizienzindex / Ukazatel energetické účinnosti	EEI_{hood}	86,5	
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy / Maximum airflow point efficiency / Luftstrom an dem Punkt des maximalen Wirkungsgrades / Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti	Q_{BEP}	195,3	m^3/h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy / Maximum pressure point efficiency / Luftdruck an dem Punkt des maximalen Wirkungsgrades / Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti	P_{BEP}	138	Pa
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy / Electrical power compsumtion at maximum efficiency / Elektrische Leistungsaufnahme bei maximaler Effizienz / Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti	W_{BEP}	86,5	W
Moc nominalna systemu oświetlenia / Rated power lighting system / Nenniestung Beleuchtungssystem / Nominální výkon systému osvětlení	W_L	3,1	W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej / A verage illuminance on the cooking surface / Mittlere Beleuchtungsstarke auf der Kochflache / Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky	E_{middle}	191	lux
Poziom mocy akustycznej / Normal mode acustic power / Schalleistung im normalen Gebrauch / Hladina akustického výkonu	L_{WA}	67	dB
Miesięczny koszt zużycia energii przy 0,61 zł/kWh		2,84	PLN

PPH AKPO Cegiełkowski Niedzielska spółka jawna
05-080 Laski, ul. Łąkowa 10

***

Wyniki ustalono zgodnie z metodami pomiaru i obliczeń według:
Dyrektywa PEiR 2010/30/UE; Rozporządzenie nr 65/2014,
Dyrektywa PEiR 2009/125/WE; Rozporządzenie nr 66/2014,
EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
EN 60704-2-13 – Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
EN 61591 – Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych – Metody badań cech funkcjonalnych.
EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015 p.12 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych – Metody badań cech funkcjonalnych
Aby zmniejszyć wpływ użytkowania okapu na środowisko należy:
• używać maksymalnych prędkości silnika tylko przy intensywnym gotowaniu,
• po zakończeniu gotowania wyłączyć silnik,
• po zakończeniu użytkowania okapu wyłączyć oświetlenie.
Pomiaru danych zawartych w karcie produktu dokonano w położeniu roboczym okapu na stanowiskach pomiarowych: pomiarowe:
- POMIARY I OBLICZENIA EFEKTYWNOŚCI: Producent: TRE P ENGINEERING Typ: AirFlow TB Numer: BP 067.2020
- POMIARY SPRAWNOŚCI OŚWIETLENIA: Luksomierz L-100 z zewnętrzną głowicą pomiarową G.L-100 firmy SONOPAN Nr 741/2014 RP T 196, Miernik mocy typ HM8115-2 produkcji HAMEG INSTRUMENTS
- POMIARY MOCY AKUSTYCZNEJ: Miernik poziomu dźwięku Typ: DSA-50 Producent: SONOPAN Sp. z o.o. Numer seryjny: 553/2019
Multiplekser Typ: MPL-19 Producent: SONOPAN Sp. z o.o. Numer seryjny: 11/2019 Kalibrator akustyczny: Typ: KA-50 Producent: SONOPAN Sp. z o.o. Numer seryjny: 585/2019
- POMIARY EFEKTYWNOŚCI POCHŁANIANIA ZANIECZYSZCZEŃ: Producent: TRE P ENGINEERING Typ: B.GRASSI Numer: BAG 060.2018

***

To determine the results, and in accordance with the requirements in ralation to the requirements in relation to the labeling of energyrelated products and with regard to ecodesign requiremants, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; Regulation No 65/2014
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; Regulation No 66/2014
- EN 50564 Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airbome acoustical noise. Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Method for measuring performance
- EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015 p.12 - Household range hoods and other cooking fume extractors – Method for measuring performance

To reduce the impact of the kitchen hood operation on the environment, observe the following:
• use maximum motor speed only when cooking intensively,
• after finishing cooking, turn off the motor,
• after finishing the kitchen hood operation, turn off the lighting.
The measurements of the parameters included in the product data sheet were made with the kitchen hood in the operating position on the measurement station:
- EFFICIENCY MEASUREMENTS AND CALCULATIONS: Manufacturer: TRE P ENGINEERING
Type: AirFlow TB Number: BP 067.2020
- LIGHTING EFFICIENCY MEASUREMENTS: SONOPAN L-100 light meter with the G.L-100 external measurement head No. 741/2014 RP T 196, HAMEG INSTRUMENTS HM8115-2-type power meter
- SOUND POWER MEASUREMENTS: Sound level meter Type: DSA-50 Manufacturer: SONOPAN Sp. z o.o. Serial number: 553/2019
Multiplexer Type: MPL-19 Manufacturer: SONOPAN Sp. z o.o. Serial number: 11/2019 Acoustic calibrator: Type: KA-50 Manufacturer: SONOPAN Sp. z o.o. Serial number: 585/2019
- POLLUTANTS SUCTION EFFICIENCY MEASUREMENTS: Manufacturer: TRE P ENGINEERING Type: B.GRASSI Number: BAG 060.2018

***

Messergebnisse sind auf Grund der folgenden Richtlinien entstanden:

- Richtlinie PEiR 2010/30/UE; Verordnung Nr. 65/2014
- Richtlinie PEiR 2009/125/WE; Verordnung Nr. 66/2014
- EN 50564 - Elektrische Haushaltgeräte- gemessen bei der Arbeitsbereitschaft
- EN 60704 -2 -13 - Elektrische Haushaltgeräte und ähnliche – Lärmmessverordnung
  Detailanforderungen für Dunstsabzugshauben.
- EN 6159 – Dunstsabzughauben und andere Abzugshauben für den privaten
  Haushalt - Verfahren der Untersuchung für Eigenschaft der Funktionen
- EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015 p.12 - Dunstsabzughauben und andere Abzugshauben für den privaten
  Haushalt - Verfahren der Untersuchung für Eigenschaft der Funktionen

Um die Umweltbelastung durch die Nutzung der Dunstabzugshaube zu reduzieren:
• Verwenden Sie die maximale Motordrehzahl nur beim intensiven Kochen,
• Schalten Sie den Motor nach dem Kochen aus,
• Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie die Haube nicht mehr verwenden.
Die im Produktblatt enthaltenen Daten wurden in der Arbeitsposition der Haube an den Messständen gemessen:
- MESSUNG UND BERECHNUNG DER EFFIZIENZ: Hersteller: TRE P ENGINEERING
Typ: AirFlow TB-Nummer: BP 067.2020
- MESSUNG DER BELEUCHTUNGSEFFIZIENZ: Luxmeter L-100 mit externem Messkopf G.L-100 der Fa. SONOPAN Nr. 741/2014 RP T 196, Leistungsmesser Typ HM8115-2 von HAMEG INSTRUMENTS
- SCHALLLEISTUNGSMESSUNGEN: Schallpegelmesser Typ: DSA-50 Hersteller: SONOPAN Sp. z o.o. Seriennummer: 553/2019
Multiplexer Typ: MPL-19 Hersteller: SONOPAN Sp. z o.o. Seriennummer: 11/2019 Akustischer Kalibrator: Typ: KA-50 Hersteller: SONOPAN Sp. z o.o. Seriennummer: 585/2019
- MESSUNG DER EFFIZIENZ DER SCHADSTOFFABSORPTION: Hersteller: TRE P ENGINEERING Typ: B.GRASSI Nummer: BAG 060.2018

***

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2010/30/EU; NAŘÍZENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2009/125/ES; NAŘÍZENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par.
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par – Metody pro měření vlastností
- EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015 p.12 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par – Metody pro měření vlastností

Pro minimalizaci vlivu používání odsavače par na životní prostředí je třeba:
• používat maximální rychlost motoru ventilační turbíny pouze při intenzivním vaření,
• po ukončeném vaření vypnout motor ventilační turbíny,
• po ukončeném používání odsavače vypnout osvětlení.
Údaje uvedené v informačním listu výrobku byly získány měřením na odsavači v pracovní pozici následujícími měřicími stanicemi:
- MĚŘENÍ A VÝPOČET VÝKONU: Výrobce: TRE P ENGINEERING
Typ: AirFlow TB Číslo: BP 067.2020
- MĚŘENÍ ÚČINNOSTI OSVĚTLENÍ: Luxmetr L-100 s externí měřicí hlavicí G.L-100 od společnosti SONOPAN č. 741/2014 RP T 196, měřič výkonu typ HM8115-2 od společnosti HAMEG INSTRUMENTS
- MĚŘENÍ AKUSTICKÉHO VÝKONU: Měřidlo úrovně hluku Typ: DSA-50 (Digital Sound Analyzer - digitální analyzér zvuku) Výrobce: SONOPAN Sp. z o.o. Sériové číslo: 553/2019
Multiplexor Typ: MPL-19 Výrobce: SONOPAN Sp. z o.o. Sériové číslo: 11/2019 Akustický kalibrátor: Typ: KA-50 Výrobce: SONOPAN Sp. z o.o. Sériové číslo: 585/2019
- MĚŘENÍ ÚČINNOSTI POHLCOVÁNÍ NEČISTOT: Výrobce: TRE P ENGINEERING Typ: B.GRASSI Číslo: BAG 060.2018